

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

Termos e Condições da Rede de Parceiros da AWS

Última atualização: 3 de março de 2025

Estes termos e condições (estes “Termos”) regem a sua inscrição e participação em Treinamentos da AWS e são um acordo entre a Amazon Web Services, Inc. (ou outra Parte Contratante aplicável da AWS indicada na Cláusula 12.3) (“AWS”, “nós”, “nos/conosco” ou “nosso(a)(s)”) e você. Você declara que está autorizado a celebrar estes Termos. Consulte a Cláusula 15 para visualizar as definições de certos termos em maiúsculas empregados nestes Termos.

1. Treinamentos da AWS

Você pode saber mais sobre Treinamentos da AWS no Site de Treinamento da AWS. Se você tiver menos de 18 anos de idade, você poderá participar de Treinamentos da AWS apenas conforme descrito na Cláusula 6.^a.

2. Acesso e uso

2.1 Disposições gerais. Concedemos a você uma licença limitada, revogável, não exclusiva, não sublicenciável e intransferível para acessar e usar o Conteúdo de Treinamento da AWS e o Site de Treinamento da AWS de acordo com estes Termos. Você não tem direito, título ou interesse com relação a Conteúdo de Treinamento da AWS ou o Site de Treinamento da AWS, além dos direitos expressamente concedidos nestes Termos. Você não poderá copiar, modificar, alterar, adulterar, reparar nem criar trabalhos derivados do Conteúdo de Treinamento da AWS, e não poderá vender, licenciar, ceder ou distribuir Conteúdo de Treinamento da AWS. Entre a AWS e você, detemos e reservamo-nos todo o direito, título e interesse (inclusive direitos de propriedade intelectual) sobre o Conteúdo de Treinamento da AWS e o Site de Treinamento da AWS. Todas as licenças concedidas a você são condicionadas à continuidade da sua conformidade com estes Termos e serão imediata e automaticamente rescindidas se você descumprir estes Termos. Alguns Conteúdos de Treinamento da AWS poderão ser fornecidos a você segundo uma licença separada, como a Licença Apache, Versão 2.0. Em caso de conflito estes Termos e a licença separada, a licença separada prevalecerá em relação aos materiais ou serviços.

2.2 Acesso. Você é responsável por todas as atividades que ocorrerem na sua Conta e não autorizará terceiros a acessar ou usar a sua Conta. Você poderá acessar e usar Treinamentos da AWS apenas para fins educacionais, inclusive para desenvolver proficiência em computação em nuvem e habilidades profissionais da AWS.

2.3 Restrições de uso. Você concorda em cumprir a Política de Uso Aceitável e IA Responsável da AWS, e seu uso dos Treinamentos da AWS está sujeito aos Termos de Serviço da AWS. Se você se inscrever ou participar do Treinamento da AWS em um evento da AWS, você estará em conformidade com os Termos e Condições do Evento da AWS. Além disso, você não usará nem processará Conteúdo de Treinamento da AWS em contexto comercial, de produção nem ao vivo, nem por nenhum motivo que não seja treinamento educacional. Você não poderá usar Conteúdo de Treinamento da AWS para extrair criptomoedas, e poderemos suspender o seu direito de acessar ou usar o Conteúdo de Treinamento da AWS se você o fizer. A AWS não tem obrigação de permitir

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

a transmissão dos Seus Materiais e, a seu critério, poderá editar, bloquear, remover ou recusar a publicação dos Seus Materiais. Reservamo-nos o direito de suspender ou encerrar o seu acesso ao Treinamento da AWS ou ao uso do Conteúdo de Treinamento da AWS se você violar estes Termos ou se concluirmos que o seu uso ou acesso (a) representa um risco à segurança ou outro impacto adverso aos nossos sistemas ou aos sistemas de terceiros, (b) pode nos sujeitar ou sujeitar as nossas Afiliadas ou terceiros à responsabilidade ou (c) pode ser fraudulento. Ao usar o Treinamento da AWS, você não usará, importará, inserirá ou introduzirá dados, conjuntos de dados ou outros materiais que contenham dados pessoais, informações financeiras ou outros dados ou materiais que possam estar sujeitos a leis e regulamentos (como o Regulamento Geral de Proteção de Dados ou a Lei de Portabilidade e Responsabilidade de Seguros de Saúde de 1996). Se você acessar e usar um serviço e/ou modelos de terceiros que contenham seus próprios termos durante o uso do Treinamento da AWS, você concorda em revisar esses termos e estar em conformidade com eles durante o Treinamento da AWS.

3. Suas informações

3.1 Disposições gerais. Lidamos com as suas informações, que incluem os seus Dados de Treinamento, de acordo com o Aviso de Privacidade da AWS. Para proteger a sua privacidade, a AWS não pedirá e você concorda em não compartilhar a sua senha nem outras informações que você considere confidenciais durante as sessões de treinamento interativo, por exemplo, um laboratório prático, bate-papo ou compartilhamento de tela.

3.2 Compartilhamento com coordenadores. Se um Coordenador tiver programado a sua participação no Treinamento da AWS, a AWS compartilhará os seus Dados de Treinamento com o Coordenador para confirmar que a AWS realizou o Treinamento da AWS de acordo com os termos acordados entre a AWS e o Coordenador, para identificar o Treinamento da AWS adicional que possa ser de seu interesse ou do Coordenador e conforme descrito no Aviso de Privacidade da AWS.

4. Treinamento ao vivo da AWS; gravações e seus materiais

4.1 Conduta. A sua segurança e a sua proteção são importantes para nós. Você está ciente que você e a sua propriedade podem estar sujeitos a uma pesquisa razoável após a participação em um determinado Treinamento presencial da AWS, e você concorda em cumprir os Códigos de Conduta da Comunidade AWS com relação a todos os Treinamentos da AWS.

4.2 Gravações e Seus Materiais. Se você é maior de 18 anos de idade, você nos concede e concede às nossas afiliadas e aos nossos contratados independentes o direito de registrar, filmar, fotografar e capturar a sua voz e imagem em qualquer mídia durante os Treinamentos em sala de aula, inclusive, entre outros, em atividades do AWS Cloud Institute (“Gravações”). Você concede à AWS e às suas Afiliadas, e aos seus agentes e funcionários, e concede um direito e uma licença irrevogáveis, não exclusivos, perpétuos, em todo o mundo e livre de royalties para usar, reproduzir, modificar, distribuir, e traduzir, para qualquer objetivo relacionado aos nossos negócios, toda ou qualquer parte das Gravações e dos Seus Materiais. Poderemos editar as Gravações e os Seus Materiais, usá-los sozinhos ou em conjunto com outras informações e permitir que outras pessoas os usem e divulguem. Na medida máxima permitida pela legislação, você renuncia a todos os direitos morais que possa ter sobre as Gravações e os Seus Materiais. Você declara e garante que (a) os Seus Materiais são verdadeiros e precisos, salvo melhor juízo, que (b) você tem os direitos e permissões necessários para conceder a licença à AWS ou a um Provedor nesta Cláusula 4.^a, e

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

que (c) os Seus Materiais não violam nem infringem direito de autor, direito de marca comercial ou outros direitos de propriedade de pessoa física ou jurídica.

4.3 Voz e Imagem. Se você é maior de 18 anos de idade, na medida em que participar do Treinamento em sala de aula, você concorda que podemos obter informações das gravações de sua voz e imagens do seu rosto e reter e usar todas as informações resultantes conforme os termos da Política de Privacidade da AWS.

5. Versões beta e pré-visualizações

5.1 Disposições gerais. Poderemos disponibilizar recursos, tecnologias, serviços e treinamentos para você que ainda não estejam disponíveis em geral ou prontos para lançamento comercial geral (cada, um “Serviço Beta”). Os Serviços Beta poderão conter bugs, erros, defeitos ou componentes nocivos, e a AWS os está fornecendo a você “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM”.

2.2. Modificação e rescisão. Você estará em conformidade com todos os termos relacionados a qualquer Serviço Beta, conforme publicado no Site de Treinamento da AWS ou de outra forma disponibilizado para você. 2.4. A AWS poderá suspender ou cancelar o seu acesso ou uso de qualquer Serviço Beta ou Região Beta a qualquer momento.

5.3 Observações de Teste e Confidencialidade. Você poderá fornecer à AWS informações relacionadas ao seu uso dos Serviços Beta, inclusive observações ou sugestões sobre o desempenho, os recursos e a funcionalidade dos Serviços Beta (“Observações de Teste”). A AWS será proprietária de todas as Observações de Teste, que, juntamente com outras informações sobre (inclusive a existência de) Serviços Beta, são consideradas Informações Confidenciais da AWS.

6. Termos especiais para programas educacionais da AWS

6.1 Requisitos gerais de idade. Se você tiver menos de 18 anos de idade, você poderá participar da AWS Academy, AWS Educate ou do AWS Skills Centers (a) se você tiver pelo menos a idade mínima abaixo com base no país ou na região em que você reside, ou participar da AWS Academy por meio de login anônimo (descrito na Cláusula 6.2, abaixo), e (b) com a participação de um dos pais, do responsável ou do instrutor.

PAÍS OU REGIÃO	IDADE MÍNIMA
Todas as regiões ou todos os países não listados abaixo (inclusive Brasil, EUA e Reino Unido)	13
Canadá, China, República da Coreia (Coreia do Sul)	14
Austrália	15
Japão, Ruanda, Sri Lanka, Suíça, Vietnã e países do Espaço Econômico Europeu	16

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

Azerbaijão, Bolívia, Colômbia, República Dominicana, Índia, Indonésia, Líbano, Malásia, México, Montenegro, Omã, Nepal, Filipinas, Tailândia, Turquia e países da África (não indicado acima)

18

6.2 O Programa da AWS Academy. O AWS Academy Program (“Academy”) é o Treinamento da AWS e estes Termos regem sua participação na Academy (descrito em <https://aws.amazon.com/education/awsacademy/> e em suas subpáginas), inclusive o seu uso do Conteúdo de Treinamento, ferramentas e sites da AWS relacionados à Academy. Para ser elegível para a Academia, você deve estar inscrito na Academia por meio de uma instituição educacional credenciada aprovada pela AWS. Se você tiver menos de idades mínimas no gráfico da Cláusula 6.1 acima com base no país ou região em que você reside, você pode participar da Academia usando credenciais de login anônimas da Conta fornecidas pela AWS ou pelo seu instrutor. As credenciais de login anônimas não exigem que você forneça dados pessoais para acessar o conteúdo de treinamento da AWS para a Academia.

6.3 O programa AWS Educate. O Programa AWS Educate (“Educate”) é o Treinamento da AWS e estes Termos regem a sua participação no Educate (descrito em <https://aws.amazon.com/education/awseducate/> e suas subpáginas), inclusive o seu uso do Conteúdo de Treinamento da AWS, ferramentas e sites relacionados ao Educate.

6.3.1 Quadro de vagas do AWS Educate. Se você tiver 18 anos ou mais, a AWS poderá lhe dar acesso ao Quadro de vagas do AWS Educate (o “Quadro de vagas”) para você analisar descrições de cargos e outras informações (“Anúncios de vagas”). Se você analisar os Anúncios de vagas, você será um “Job hunter” (“Caçador de vagas”). Se você publicar Anúncios de vagas, você será uma “Empresa Contratante”. O Quadro de vagas fornece recursos para Caçadores de vagas coletarem informações sobre vagas disponíveis nas Empresas Contratantes. Todo uso do Quadro de vagas deve cumprir estes Termos. O Quadro de vagas só poderá ser usado para busca ou publicação de vagas de empregos relacionados à tecnologia de nuvem.

6.3.2 A AWS e o Quadro de vagas. Se você optar por tornar o seu perfil de aluno do Quadro de vagas público, você autoriza a disponibilização pública das informações do seu perfil para terceiros, inclusive para recrutadores que poderão entrar em contato com você de forma independente, inclusive por meio do Quadro de vagas, sobre vagas de empregos relacionados à nuvem. O Quadro de vagas poderá classificar, filtrar ou destacar Anúncios de vagas ou job hunters com base no seu perfil e no respectivo Anúncio de emprego. No entanto, exceto para Anúncios de vagas de funções diretamente empregadas pela AWS, a AWS não é empregadora, agência de emprego ou contratação, corretora, joint venture, afiliada ou representante ou agente de Empresa Contratante nem de job hunters. Apesar da filtragem ou classificação automatizada de job hunters e Anúncios de vagas, a AWS não faz recomendações sobre job hunters específicos, Anúncios de vagas nem empresas de contratação. Exceto para Anúncios de vagas de funções diretamente empregadas pela AWS, a AWS não assume nenhuma responsabilidade (a) pelo conteúdo, pela exatidão, ou pela completude de Anúncios de vagas, (b) pela disponibilidade ou indisponibilidade de trabalhos referidos em Anúncios de vagas, (c) pela comunicação entre as empresas contratantes e os job hunters que venha a resultar de Anúncios de vagas, (d) pela relação de emprego ou contratação entre empresas contratantes e job hunters que venha a resultar de Anúncios de vagas, ou (e) por decisões que uma empresa contratante venha a tomar em relação à contratação ou não contratação de job hunters. A AWS não é responsável pela segurança nem por salários, condições de trabalho, políticas ou outros aspectos do emprego relativo à vaga de emprego. Todas as decisões de recrutamento, contratação, agendamento e remuneração para qualquer Anúncio de

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

vagas são tratadas diretamente entre o job hunter e a empresa de contratação sem o envolvimento da AWS.

6.3.3 A Comunidade de Talentos Emergentes da AWS. Se você tiver 18 anos de idade ou mais e tiver (a) obtido um crachá digital de um ou mais dos seguintes programas: AWS Academy, AWS Educate ou AWS re/Start, ou (b) atendido aos requisitos de elegibilidade alternativos da AWS em relação ao Treinamento da AWS, a AWS poderá lhe dar acesso à Comunidade de Talentos Emergentes da AWS (a “**Comunidade**”). A Comunidade é oferecida como um benefício a determinados Treinamentos da AWS e a participação na Comunidade requer inscrição em uma conta do AWS Educate. Os membros da Comunidade poderão interagir com o conteúdo a fim de obter pontos, os quais poderão ser trocados por recompensas. As recompensas estão sujeitas aos termos e condições postados na Comunidade.

6.3.4 Fins Exclusivamente Informativos. Você é responsável por fazer sua própria avaliação independente das informações disponíveis na Comunidade. Qualquer conteúdo disponível na Comunidade (a) abrange sugestões e destina-se a fins exclusivamente informativos, (b) pode se relacionar a serviços, ofertas e práticas atuais da AWS, os quais estão sujeitos a mudanças, e (c) não cria qualquer garantia, declaração, compromisso, condição ou confirmação da AWS. A AWS não assume qualquer responsabilidade jurídica ou civil por qualquer informação disponível na Comunidade.

6.4 O Programa AWS re/Start. O Programa AWS re/Start (“re/Start”) é o Treinamento da AWS e estes Termos regem a sua participação no re/Start (descrito em <https://aws.amazon.com/training/restart/> e suas subpáginas), inclusive o seu uso do Conteúdo de Treinamento da AWS e de ferramentas e sites relacionados ao re/Start.

6.5 AWS Skills Centers. Os AWS Skills Centers (“**Skills Centers**”) oferecem Treinamento da AWS e estes Termos regem sua participação em atividades nos Skills Centers (descritas em <https://aws.amazon.com/training/skills-centers/> e suas subpáginas), inclusive sua participação em Treinamento em sala de aula, Skill Builder, eventos de networking, passeios e uso de exposições interativas oferecidas em forma presencial e virtual nos Skills Centers.

7. Impostos

Cada parte será responsável pelo pagamento de todos os impostos aplicáveis e outras taxas governamentais, encargos, penalidades, juros e acréscimos a esses impostos que forem impostos a essa parte sobre ou com relação às transações e pagamentos previstos nestes Termos. Todas as taxas a serem pagas por você não incluem impostos e taxas incidentes, inclusive, sem limitação, IVA, impostos sobre consumo, impostos sobre vendas e transações e impostos sobre receitas brutas (“Impostos indiretos”). A AWS poderá cobrar Impostos Indiretos de você, a menos que você forneça à AWS um certificado de isenção devidamente preenchido ou um certificado de permissão de pagamento direto para o qual a AWS possa reivindicar uma isenção disponível de Impostos Indiretos.

8. Cancelamento e Desistência

8.1 Por você. Você poderá cancelar o AWS Training a qualquer momento. Se taxas de inscrição ou outras taxas forem necessárias para o Treinamento da AWS, as instruções de cancelamento e a

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

política de reembolso da AWS serão listadas no Site de Treinamento da AWS, ou conforme disposto em um contrato entre a AWS e o Coordenador ou entre a AWS e você.

8.2 Por nós. Poderemos cancelar o Treinamento da AWS a qualquer momento por motivos que incluem disponibilidade ou adequação do local ou instrutores ou por motivos de segurança, saúde ou proteção, e poderemos negar, limitar ou cancelar o seu registro no Treinamento da AWS a qualquer momento. Não somos responsáveis por danos, diretos ou indiretos, resultantes do cancelamento. Se cancelarmos o Treinamento da AWS ou a sua inscrição e você estiver em conformidade com estes Termos, emitiremos um reembolso da sua taxa de inscrição no Treinamento da AWS de acordo com a política de reembolso no Site de Treinamento da AWS ou conforme previsto em um contrato entre a AWS e o Coordenador ou entre a AWS e você.

8.3 Ao acessar o treinamento da AWS de um provedor. Se você receber acesso ao Treinamento da AWS por um integrador de sistemas, revendedor ou provedor de serviços ("Fornecedor"), a AWS poderá cancelar o Treinamento da AWS a seu critério a qualquer momento, até e inclusive a data do Treinamento da AWS. Os recursos para tal cancelamento (se houver) devem ser acordados separadamente com o seu Provedor.

8.4 Efeito do cancelamento. Se você ou a AWS cancelar sua inscrição no Treinamento da AWS ou se a AWS cancelar o Treinamento da AWS, a Cláusula 2.^a, a Cláusula 3.^a, a Cláusula 4.^a, a Cláusula 7.^a, a Cláusula 9.^a, a Cláusula 10, a Cláusula 11, a Cláusula 12 e a Cláusula 13 permanecerão em pleno vigor e efeito.

9. Ética e conformidade comercial

9.1. Conformidade Comercial. Você declara e garante que você e suas Afiliadas, e qualquer uma de suas instituições financeiras ou suas Afiliadas usadas para financiar as taxas exigidas para o Treinamento da AWS não estão sujeitas a sanções ou de outra forma designadas em nenhuma lista de partes proibidas ou restritas, nem são de propriedade de ou controladas por essas partes, inclusive, sem limitação, as listas mantidas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, pelo governo dos EUA (por exemplo, a lista de Cidadãos Especialmente Designados do Departamento do Tesouro dos EUA e a lista de Evasores de Sanções Estrangeiras e a Lista de Entidades do Departamento de Comércio dos EUA), a lista de Cidadãos Especialmente Designados do Departamento do Tesouro dos EUA e a lista de Evasores de Sanções Estrangeiras e a Lista de Entidades do Departamento de Comércio dos EUA), a União Europeia ou seus estados membros ou outra autoridade governamental aplicável (em conjunto, "Autoridades Governamentais"). Você não exportará, reexportará, transmitirá ou fará com que sejam exportados, reexportados ou transmitidos, direta ou indiretamente, mercadorias, software ou tecnologia para qualquer país, pessoa, sociedade, organização ou entidade para a qual tal exportação, reexportação ou transmissão seja restrita ou proibida, incluindo qualquer país, indivíduo, corporação, organização ou entidade sob sanções ou embargos administrados por quaisquer autoridades governamentais.

9.2 Ética. Você certifica que confirmou com um funcionário de ética responsável que não há leis, regulamentos ou regras federais, estaduais, locais ou institucionais de ética ou de compras que restrinjam ou proíbam a sua participação no Treinamento da AWS ou que, de outra forma, criariam um conflito de interesses para a AWS.

10. Avisos legais

O TREINAMENTO AWS É FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA". SALVO SE EXPRESSAMENTE PREVISTO NESTES TERMOS, A AWS E SUAS AFILIADAS E SEUS

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

LICENCIADORES NÃO FAZEM DECLARAÇÕES NEM DÃO GARANTIAS DE QUALQUER NATUREZA, SEJAM ELAS EXPRESSAS, IMPLÍCITAS, PREVISTAS EM LEI OU DE OUTRA FORMA, COM RELAÇÃO AO TREINAMENTO DA AWS OU A ESTES TERMOS. SALVO CONFORME PROIBIDO POR LEI, A AWS E SUAS AFILIADAS E SEUS LICENCIADORES SE ISENTAM DE TODAS AS CONDIÇÕES E GARANTIAS, INCLUSIVE CONDIÇÕES OU GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE COMERCIAL OU SATISFATÓRIA, DURABILIDADE, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, NÃO VIOLAÇÃO OU USO PACÍFICO, E GARANTIAS DECORRENTES DE ANDAMENTO DE UMA NEGOCIAÇÃO OU USO DO COMÉRCIO.

11. Limitações de responsabilidade

NÓS E NOSSAS AFILIADAS E LICENCIADORES NÃO SEREMOS RESPONSÁVEIS PERANTE VOCÊ EM SEDE DE CAUSA DE AÇÃO OU TEORIA DE RESPONSABILIDADE, MESMO QUE UMA DAS PARTES TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS, POR (A) DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS OU EXEMPLARES, OU (B) LUCROS CESSANTES OU PERDA DE RECEITA, CLIENTES, OPORTUNIDADES OU GOODWILL. NOSSA RESPONSABILIDADE AGREGADA E A RESPONSABILIDADE AGREGADA DE NOSSAS AFILIADAS E NOSSOS LICENCIANTES E SEU RECURSO EXCLUSIVO SEGUNDO ESTES TERMOS SERÃO LIMITADOS AO TREINAMENTO DA AWS QUE DEU ORIGEM À DEMANDA. SE ESSA RESPONSABILIDADE OU RECURSO FOREM CONSIDERADOS LEGALMENTE INVÁLIDO/INSUFICIENTE, A RESPONSABILIDADE AGREGADA ACIMA MENCIONADA SERÁ LIMITADA AO VALOR SUPERIOR A US\$ 100, OU AS TAXAS EFETIVAMENTE PAGAS À AWS PELA PARTE DO TREINAMENTO DA AWS DADO A VOCÊ QUE DER ORIGEM À RESPONSABILIDADE. AS LIMITAÇÕES PREVISTAS NESTA CLÁUSULA 12 SOMENTE NA EXTENSÃO PERMITIDA PELAS LEIS APLICÁVEIS SE APLICAM.

12. Disposições Gerais

12.1 Força maior. Nós e nossas afiliadas não seremos responsáveis por atrasos no cumprimento ou pelo descumprimento das obrigações previstas nestes Termos se o atraso no cumprimento ou o descumprimento resultar de um motivo que vá além do nosso controle possível, por exemplo, casos fortuitos, disputas trabalhistas ou outros distúrbios industriais, interrupções de abastecimento de energia, falhas de serviços públicos ou outras falhas de telecomunicações, terremotos, tempestades ou outros desastres naturais, bloqueios, embargos, revoltas, ações ou ordens do governo, atos de terrorismo ou guerras.

12.2 Cessão; Sem Terceiros Beneficiários. Você não cederá nem transferirá estes Termos nem quaisquer de seus direitos e deveres previstos nestes Termos. Será nula a cessão ou transferência que violar esta cláusula. Poderemos transferir estes Termos sem o seu consentimento (a) em caso de fusão, aquisição ou venda de todos ou substancialmente todos os nossos ativos ou (b) para qualquer Afiliada ou como parte de uma reorganização societária. Em vigor a partir dessa cessão, o cessionário é considerado substituído pela AWS como parte nestes Termos, e a AWS está totalmente liberada de todas as suas obrigações e deveres de execução nos termos destes Termos. De acordo com o supracitado, estes Termos serão vinculativos e reverter-se-ão em benefício das partes e de seus respectivos sucessores e cessionários autorizados. Estes Termos não criam direitos de terceiros beneficiários em pessoa física ou jurídica que não seja parte destes Termos.

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

12.3 Partes Contratantes da AWS

12.3.1 Partes Contratantes da AWS. Exceto conforme descrito na Cláusula 12.3.2, a Parte Contratante da AWS para Programas Educacionais é a Amazon Web Services, Inc. Para Treinamento Digital, a Parte Contratante da AWS é regida pelo seu Contrato de Cliente da AWS. Para Treinamento em sala de aula, a Parte Contratante da AWS depende do local em que o Treinamento é realizado, conforme descrito nas Disposições Especiais.

12.3.2 Parte Contratante da AWS na Índia. Se você participar do Treinamento da AWS conduzido na Índia, se sua Conta da AWS estiver localizada na Índia ou se você participar da AWS Academy por meio de uma instituição educacional localizada ou conduzida na Índia, sua parte contratante será a Amazon Web Services India Private Limited (“**AWS Índia**”), e este contrato é um acordo entre você e a AWS da Índia. Todas as referências à “**AWS**”, “**nós**” ou “**nos/conosco**” neste Contrato serão consideradas como referindo-se à AWS Índia. O endereço para notificações à AWS Índia é: Amazon Web Services India Private Limited, Unit Nos. 1401 to 1421, International Trade Tower, Nehru Place, Nova Delhi 110019, Índia.

12.4 Lei regente. Para Programas Educacionais, as Leis regentes dependem da Parte Contratante da AWS ser a Amazon Web Services, Inc. ou a AWS Índia, e as Leis regentes para essas duas pessoas jurídicas estão descritas na Cláusula 12 do Contrato do Cliente da AWS. Para Treinamento Digital, a legislação aplicável está descrita na Cláusula 12 do Contrato do Cliente da AWS. Para Treinamento em sala de aula, a Lei regente depende de onde seu Treinamento é realizado, conforme descrito nas Disposições Especiais.

12.5 Disputas. Qualquer disputa ou reclamação relacionada à sua participação em Programas Educacionais ou Treinamento Digital estará sujeita às disposições descritas na Cláusula 11.5 do Contrato do Cliente da AWS. Qualquer disputa ou reclamação relacionada à sua participação no Treinamento em sala de aula também poderá estar sujeita às disposições adicionais descritas nas Disposições Especiais.

12.6 Termos Específicos do País. Você concorda com as seguintes modificações destes Termos para as Partes Contratantes da AWS descritas abaixo:

12.6.1 Austrália. Se a Parte Contratante da AWS aplicável ao seu Treinamento da AWS for a Amazon Web Services Australia Pty Ltd, as partes concordam conforme o seguinte:

(a) Se o Treinamento estiver sujeito a garantias legais no âmbito da Lei Australiana de Concorrência e direitos do Consumidor de 2010, então, na medida em que qualquer parte destes Termos seja inexecutável nos termos da Lei, você concorda que uma solução justa e cabível a você será limitada, a nosso critério, ao: (i) fornecimento do Treinamento novamente; ou (ii) pagamento do custo de ter o Treinamento disponibilizado novamente.

(b) Se estes Termos forem um “contrato de consumidor” ou “contrato de pequena empresa”, conforme definido na Lei Australiana de Concorrência e direitos do Consumidor de 2010:

A Cláusula 11 não se aplicará na medida em que as perdas ou danos em questão forem causados por negligência grave ou conduta indevida criminal da AWS. Para esses fins, “negligência grave” refere-se a um ato ou omissão de um funcionário com autoridade para vincular a AWS que seja negligente e desconsidere, de forma intencional e significativa, um risco óbvio e relevante.

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

(c) Se modificarmos estes Termos no âmbito da Cláusula 12.7 de uma forma que seja significativamente adversa para você (conforme determinado razoavelmente pela AWS), você será notificado com pelo menos 30 dias de antecedência sobre a modificação por e-mail ou por um meio alternativo razoavelmente substituível.

12.6.2 Japão. Se a Parte Contratante da AWS aplicável ao seu Treinamento da AWS for a Amazon Web Services Japon G.K., as partes concordam conforme o seguinte:

(a) As seguintes frases são adicionadas no final da Cláusula 11 (Limitação de Responsabilidade):

“A ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE OU O LIMITE DE DANOS NESTA SEÇÃO NÃO PODEM SER APLICADOS A DANOS CAUSADOS POR NEGLIGÊNCIA GRAVE DE QUALQUER PARTE OU CONDUTA INDEVIDA INTENCIONAL, SE A ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE OU A LIMITAÇÃO DE DANOS FOREM CONSIDERADAS CONTRA A POLÍTICA PÚBLICA CONFORME O ARTIGO 90 DO CÓDIGO CIVIL. NESSE CASO, O ESCOPO DA ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE SERÁ CONSTRUÍDO ESTRITAMENTE DESTA MANEIRA, E O LIMITE DE DANOS PODE SER AUMENTADO NO VALOR MÍNIMO, PARA QUE A ISENÇÃO OU O LIMITE DE DANOS AQUI NÃO SEJA CONSIDERADO CONTRA A POLÍTICA PÚBLICA NOS TERMOS DO ARTIGO 90 DO CÓDIGO CIVIL.”

12.6.3 Turquia. Se a Parte Contratante da AWS aplicável ao seu Treinamento da AWS for AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, as partes concordam conforme o seguinte:

(a) A seguinte frase é adicionada no final da Cláusula 7 (Impostos):

“Se formos obrigados a pagar qualquer imposto de selo em relação a este Contrato ou qualquer outro documento relacionado a este Contrato, poderemos cobrar de você e você nos pagará 50% dos valores de qualquer imposto de selo pago por nós.”

12.7 Modificações a estes Termos. Podemos modificar estes Termos a qualquer momento publicando uma versão revisada no site da AWS em <https://aws.amazon.com/legal/learner-terms-conditions/>. Os termos modificados entrarão em vigor após a publicação. A CONTINUIDADE DA SUA PARTICIPAÇÃO NO TREINAMENTO DA AWS APÓS MODIFICARMOS ESTES TERMOS CONSTITUI A SUA ACEITAÇÃO DAS ALTERAÇÕES. É responsabilidade sua verificar as modificações a estes Termos e recomendamos que você revise estes Termos regularmente. A data da nossa última atualização destes Termos está no começo deste documento.

12.8 Contrato na íntegra; idioma inglês. Estes Termos constituem o acordo integral entre você e nós em relação ao objeto destes Termos. Estes Termos têm prioridade sobre todos os acordos anteriores ou atuais, assim como declarações, entendimentos ou comunicações entre você e a AWS, sejam eles verbais ou por escrito, no que diz respeito ao objeto destes Termos. Em caso de conflito, se fornecermos uma tradução da versão em inglês destes Termos, a versão em inglês destes Termos rege quaisquer conflitos.

13. Definições

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

“**Conta**” significa o ponto de acesso para o Treinamento da AWS e outros serviços da AWS associado às suas credenciais de login (por exemplo, o seu nome e endereço de e-mail ou as suas credenciais de login anônimas fornecidas a você pela AWS ou pelo seu instrutor, ou Informações da Conta, conforme definido no Contrato do Cliente da AWS). Também inclui informações no Site de Treinamento da AWS, fornecidas e criadas durante sua inscrição e participação no Treinamento da AWS.

“**Afiliada**” significa entidade que, direta ou indiretamente, controle, seja controlada por ou esteja sob controle comum com a parte em questão.

“**Política de Uso Aceitável da AWS**” significa a política que descreve os usos proibidos dos serviços da Web oferecidos pela AWS, inclusive o Treinamento da AWS, localizado em <https://aws.amazon.com/aup/> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venham a ser atualizados de tempos em tempos.

“**AWS Cloud Institute**” significa o Treinamento da AWS descrito em <https://aws.amazon.com/training/aws-cloud-institute/> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venham a ser atualizados de tempos em tempos.

“**Códigos de conduta da comunidade AWS**” refere-se ao código de conduta localizado em <http://aws.amazon.com/condesofconduct> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venham a ser atualizados por nós de tempos em tempos.

“**Informações Confidenciais da AWS**” são definidas no Contrato do Cliente da AWS, localizado em <https://aws.amazon.com/agreement/> (e em sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venham a ser atualizados de tempos em tempos.

“**Contrato do Cliente da AWS**” significa os termos que regem o uso dos serviços da AWS, localizados em <https://aws.amazon.com/agreement/> (e qualquer site sucessor ou relacionado designado por nós), conforme possa ser atualizado de tempos em tempos.

“**Termos e Condições do Evento AWS**” significa os termos que regem a sua participação em um evento AWS, localizado em <https://aws.amazon.com/events/terms/> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venham a ser atualizados de tempos em tempos.

“**Aviso de Privacidade da AWS**” refere-se ao aviso de privacidade da AWS localizado em <http://aws.amazon.com/privacy> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venha a ser atualizado por nós de tempos em tempos.

“**Política de IA Responsável da AWS**” significa a política localizada em <https://aws.amazon.com/ai/responsible-ai/policy/> (e qualquer site sucessor ou relacionado designado por nós), conforme possa ser atualizado de tempos em tempos.

“**Termos de Serviço da AWS**” significa os termos que regem o seu uso dos Serviços da AWS localizados em <https://aws.amazon.com/service-terms/> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), conforme venham a ser atualizados de tempos em tempos.

“**Treinamento AWS**” significa os programas e os materiais descritos na Cláusula 67 dos Termos de Serviços da AWS.

“**Conteúdo de treinamento da AWS**” significa conteúdos e materiais (por exemplo, cópia impressa e currículo digital, pesquisas, testes, conjuntos de dados, ambientes de laboratórios práticos,

A tradução abaixo destina-se apenas a fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a última versão atualizada em inglês (incluindo os casos de atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

materiais do AWS Cloud Institute e projetos essenciais) disponibilizados por nós para uso relacionado ao AWS Training.

“Site de Treinamento da AWS” refere-se a partes do Site da AWS, incluindo o <http://aws.amazon.com/training> e o <http://skillbuilder.aws/> (e sites sucessores ou relacionados designados por nós), em que os Programas Educacionais ou de Treinamento da AWS podem ser oferecidos e conforme possam ser atualizados de tempos em tempos.

“Treinamento em sala de aula” significa os Treinamentos da AWS pagos e gratuitos que a AWS oferece de forma virtual ou presencial a alunos em tempo real, conduzido por instrutor, inclusive por meio de aulas públicas e privadas.

“Coordenador” significa um terceiro (*por exemplo*, o seu empregador, um fornecedor coordenando para seu empregador, a sua instituição educacional ou similar) que providencie a sua participação no Treinamento da AWS, inclusive, entre outros, o pagamento de taxas ou assinaturas necessárias para a sua participação.

“Treinamento digital” significa os treinamentos pagos e gratuitos da AWS disponibilizado aos alunos em um formato individualizado, e regido pelos termos do Contrato do Cliente da AWS. O Treinamento Digital não inclui Programas Educacionais (definidos acima), exceto os AWS Skills Centers.

“Programas Educacionais” significa a AWS Academy, AWS Educate, AWS GetIT, AWS re/Start, AWS Skills Centers, e outros programas que a AWS venha a atualizar de tempos em tempos.

“Disposições Especiais” significa os termos e condições adicionais que se aplicam ao Treinamento da AWS em determinadas jurisdições, os quais estão incorporados na Cláusula 67 dos Termos de Serviço da AWS e disponíveis em <https://aws.amazon.com/training/jurisdictional-terms/>.

“Dados de treinamento” significa informações relacionadas à participação no Treinamento da AWS, inclusive o um registro de participação, resultados de testes ou exames, status de assinatura, respostas a pesquisas e dados como o nome e endereço de e-mail usados para se inscrever no Treinamento da AWS.

“Seus Materiais” significa todos os materiais enviados por você (inclusive dados, textos, áudios, vídeos, imagens, software, imagens de máquina ou outros materiais relacionados ao Treinamento da AWS) ou apresentados por você (em cópia eletrônica ou impressa, verbalmente ou de outra forma).